

kansas
working
papers
in
linguistics

volume 5
1980
no. 1

edited by

Patricia Hamel and Ronald Schaefer

Acknowledgements

The editors would like to express their thanks to the faculty and staff of the Linguistics Department for their invaluable assistance in the preparation of this volume. Funding for this journal is provided by the Graduate Student Council from the Student Activity Fee.

© *Linguistics Graduate Student Association,
University of Kansas, 1980*

PREFACE

As far as is known, all languages have ways of expressing modality, i.e., notions of possibility, necessity, contingency, etc. But this pervasive phenomenon has so far been the object of little systematic linguistic analysis. In fact, investigators do not even agree on the scope of the term modality. Very roughly speaking, two kinds of modality have been distinguished, namely epistemic and deontic. The former involves the speaker's judgment as to the degree of certainty of an event or state of affairs being referred to. Deontic modality, on the other hand, has to do with such notions as obligation, permissibility and necessity. However, as useful as this distinction is, little is known so far concerning the linguistic patterns which express those ideas. It is clear that the modality systems of a great many languages will need to be thoroughly scrutinized and compared before any conclusions can be drawn as to their place in 'universal grammar.'

The papers included in this volume of the Kansas Working Papers in Linguistics were written by graduate students at the University of Kansas for a seminar on modality taught by Professor Choon-Kyu Oh in the spring of 1979. They deal with a variety of topics bearing on modality and with a variety of languages and language families. It is our hope that these papers will stimulate comments from colleagues at other institutions.

The Editors

CONTENTS

	<u>Page</u>
Modality in Malay Abdul Aziz Idris	1
Subjective Modality Charles Seibel	15
Modality in Alsatian Marguerite A. Hessini	21
What Could <u>Dekiru</u> Possibly Mean? W. L. Wight	51
A Note on <u>Can</u> and <u>May</u> Choon-Kyu Oh and Charles Seibel	67
The Subjunctive in Spanish J. Miguel Solano	71
Modality in Modern Hebrew Esther Dromi	99
Stackability of Modalities Ines Senna Shaw	115
A Cross-Linguistic Look at Future Markers Patricia J. Hamel	133
The Turkish Future Marker Feryal Yavaş	139
A Bibliography on Modalities	151

A BIBLIOGRAPHY ON MODALITIES

- Alexandrescu, Sorin. 1976. Sur les modalités croire et savoir. Langages 10:43. 19-27.
- Alisova, T.B. 1971. Dopolnitel'nye otnošenija modusa i diktuma [Complementary relations of the modus and dictum]. Voprosy Jazykoznanija 1. 54-64.
- Antinucci, F. and D. Parisi. 1971. On English modal verbs. Papers from the Seventh Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society. 28-39.
- Bally, C. 1942. Syntaxe de la modalité explicite. Cahiers Saussure 2. 3-13.
- _____. 1944. Linguistique Générale et Linguistique Française. 2nd ed. Berne: Francke.
- Barth, E. 1974. Untimely remarks on the logic of 'The Modalities' in natural language. In Heidrich, ed., 147-161.
- Benveniste, E. 1966. Problèmes de Linguistique Générale I. Paris: Gallimard.
- _____. 1974. Problèmes de Linguistique Générale II. Paris: Gallimard.
- Binnick, R. 1971. 'Will' and 'Be going to'. Papers from the Seventh Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society. 40-52.
- _____. 1972. 'Will' and 'Be going to' II. Papers from the Eighth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society. 3-9.
- Blumenthal, P. 1976. Funktionen der Modalverben im Deutschen und Französischen. Linguistik und Didaktik 7. 41-54.
- _____. 1976. Imperfekt und Perfekt der Französischen Modalverben. Zeitschrift für Französische Sprache und Literatur 86. 26-39.
- Bogdan, R.J. and I. Niiniluoto, eds. 1973. Logic, Language, and Probability. Dordrecht: Reidel (Synthese Library).
- Booij, G. 1971. Het modale werkwoord kunnen. Studia Neerlandica 6. 146-168.
- Bouma, L. 1973. The Semantics of the Modal Auxiliaries in Contemporary German. Janua Linguarum Series Practica 146. The Hague: Mouton.
- _____. 1975. On contrasting the semantics of the modal auxiliaries of German and English. Lingua 37. 313-339.

- Boyd, J.C. 1955. Deep and Surface Structure in Accusative and Infinitive Expressions in Modern English. Unpublished Ph.D. Dissertation, University of Michigan.
- _____ and J.P. Thorne. 1969. The semantics of modal verbs. Journal of Linguistics 5. 57-74.
- Brunot, F. 1972. La Pensée et la Langue. Paris: Masson.
- Calbert, J. 1971. Modality and case grammar. Ohio State Working Papers in Linguistics 10. 85-132.
- _____. 1975. Toward the semantics of modality. In Calbert and Vater, eds. 1-70.
- _____ and H. Vater, eds. 1975. Aspekte der Modalität. Tübingen: G.Narr.
- Castafeda, H.-N. 1972. On the semantics of the ought-to-do. In D. Davidson and G. Harman, eds. Semantics of Natural Languages, 2nd ed. Dordrecht: Reidel. 675-694.
- Chapin, P.G. 1973. Quasi-modals. Journal of Linguistics 6. 199-214.
- Cook, W.A. 1978. Semantic structure of the English modals. TESOL Quarterly 12:1. 5-16.
- Coquet, J.-C. 1976. Les modalités du discours. Langages 10:43. 64-70.
- Dakin, J. 1970. Explanations. Journal of Linguistics 6. 199-214.
- Darrault, I. et al. 1976. Bibliographie (Modalités, Logique, Linguistique, Semiotique). Langages 10:43. 116-124.
- Diver, W. 1964. The modal system of the English verb. Word 20. 322-352.
- Ehrman, M. 1966. The Meaning of the Modals in Present-Day American English. Janua Linguarum Series Practica 45. The Hague: Mouton.
- Erlich, K. and R. Jochen. 1972. Einige Interrelationen von Modalverben. Linguistische Pragmatik. 318-340.
- Geerts, W. and L. Melis. 1976. Remarques sur le traitement des modalités en linguistique. Langages 10:43. 108-115.
- Givon, T. 1973. Opacity and reference in language: an inquiry into the role of modalities. In J.P. Kimball, ed. Syntax and Semantics 2. New York: Seminar Press. 95-122.
- Gougenheim, G. 1970. Modalités et modes verbaux en français. Journal de Psychologie. 5-18.

- Grabski, M. 1974. Syntax und Semantik der Modalverben in Aussagesätzen des Deutschen. Dissertation, University of Stuttgart.
- Griemas, A.-J. 1976. Pour une théorie des modalités. Langages 10:43. 90-107.
- Groenendijk, J. and M. Stokhof. 1975. Modality and conversational information. Theoretical Linguistics 2. 61-112.
- Hakutani, Y. and C.H. Hargis. 1972. The syntax of modal construction in English. Lingua 30. 301-332.
- Hall, B.L. and R.M.R. Hall. 1970. A note on 'will' vs. 'going to'. Linguistic Inquiry 1. 138-139.
- Halliday, M.A.K. 1970. Functional diversity in language as seen from a consideration of modality and mood in English. Foundations of Language 6. 322-361.
- Halpern, R.N. 1975. Time travel or the futuristic use of 'to go'. Studies in the Linguistic Sciences 5:1. 36-41.
- Heidrich, C.H., ed. 1974. Semantics and Communication. Amsterdam: North Holland.
- Hilpinen, R. 1974. On the semantics of personal directives. In Heidrich, ed. 162-179.
- Hofmann, T.R. 1976. Past tense replacement and the modal system. In J.D. McCawley, ed. Syntax and Semantics 7: Notes from the Linguistic Underground. New York: Academic Press. 85-100.
- Horn, L. 1972. On the Semantic Properties of Logical Operators in English. Indiana University Linguistics Club Mimeograph. (See especially Chapter 3, 'Modality and quantification').
- _____. 1973. Greek Grice: a brief survey of proto conversational rules in the history of logic. Papers from the Ninth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society. 205-214.
- Huang, S. 1969. On the syntax and semantics of English modals. Ohio State University Working Papers in Linguistics 3. 159-181.
- Huddleston, R. 1974. Further remarks on the analysis of auxiliaries as main verbs. Foundations of Language 11. 215-229.
- Isard, S. and Longuet-Higgins, C. 1973. Modal tic-tac-toc. In Bogdan and Niiniluoto, eds. 189-195.
- Jenkins, L. 1972. Modality in English Syntax. Ph.D. Dissertation, Massachusetts Institute of Technology.

- Joos, M. 1964. The English Verb. Madison and Milwaukee: Wisconsin University Press.
- Karttunen, L. 1972. Possible and must. In J.P. Kimball, ed. Syntax and Semantics 1. New York: Seminar Press. 1-20.
- Kimball, J. 1972. The modality of conditionals--a discussion of 'possible' and 'must'. In J.P. Kimball, ed. Syntax and Semantics 1. New York: Seminar Press. 21-28.
- Kratzer, A. 1976. Was 'können' und 'müssen' bedeuten können müssen. Linguistische Berichte 42.
- _____. 1977. What 'must' and 'can' must and can mean. Linguistics and Philosophy 1. 337-355.
- Kress, G.H. 1976. System and Function in Language (Selected Papers). London: Oxford University Press.
- Kuiper, K. 1973. Some notes on the lexical entry for 'can'. Glossa 7. 91-96.
- Kunsmann, P. 1975. Das modale Hilfsverb 'will'. Neusprachliche Mitteilungen aus Wissenschaft und Praxis 28. 100-106.
- Lakoff, R. 1972. The pragmatics of modality. Papers from the Eighth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society. 229-246.
- Landowski, E. 1976. La mise en scène des sujets de pouvoir. Langages 10:43. 78-89.
- Langendoen, D.T. 1970. The 'can't seem to' construction. Linguistic Inquiry 1:1. 25-35.
- Larkin, D. 1976. Some notes on English modals. In J.D. McCawley, ed. Syntax and Semantics 7: Notes from the Linguistic Underground. New York: Academic Press.
- Lee, D.A. 1975. Modal 'auxiliaries' in generative grammar--some pedagogic implications. International Journal of Applied Linguistics 13. 263-274.
- Lerot, J. 1969. Modalität, Tempus und Transformationsgrammatik. Papier No. 11, Universität de Stuttgart.
- Lewis, D.K. 1973. Counterfactuals and comparative possibility. Journal of Philosophical Logic 2:4. 418-446.
- Lightfoot, D. 1974. The diachronic analysis of English modals. Montreal Working Papers in Linguistics 3. 115-146.

- Makino, S. 1975/76. On the nature of Japanese potential constructions. Papers in Japanese Linguistics 4. 97-123.
- Marino, M. 1973. A feature analysis of the modal system of English. Lingua 32. 309-323.
- McCawley, J. 1976. Notes on Japanese potential clauses. In J. McCawley, Grammar and Meaning: Papers on Syntactic and Semantic Topics. New York: Academic Press. 357-368.
- _____. 1975. The category status of English modals. Foundations of Language 12. 597-601.
- Meunier, A. 1974. Modalites et communication. Langue Française 21. 8-25.
- Nakau, M. 1975. Tense, aspect, and modality. In M. Shibatani, ed. Syntax and Semantics 5: Japanese Generative Grammar. New York: Academic Press.
- Nef, F. 1976. De dicto, de re, formule de Barcan et sémantique des mondes possibles. Langages 10:43. 28-38.
- Newmeyer, F.J. 1970. The 'root modal': Can it be transitive? In J. Sadock and A. Vanek, eds. Studies Presented to Robert B. Lees. PIL Monograph Series I. Edmonton and Champaign: Linguistic Research. 8-20.
- Ney, J.W. 1976. The modals in English: a floating semantic feature analysis. Journal of English Linguistics 10. 8-20.
- Nilsson, K. 1970. Multiple modal expressions: a case of synonymy. Studia Linguistica 24. 114-127.
- Palacas, A.L. 1971. The higher predicate status of modals and implications for the lexicon. Glossa 5. 31-46.
- Palmer, F.R. 1977. Modals and actuality. Journal of Linguistics 13. 1-24.
- Pampell, J.R. 1975. More on double modals. Texas Linguistic Forum 2. 110-121.
- Parret, H. 1976. La pragmatique des modalités. Langages 10:43. 47-63.
- Perret, D. 1974. Les verbes pouvoir et vouloir dans les énoncés de proposition. Langue Française 21. 106-121.
- Pottier, B. 1976. Sur la formulation des modalités en linguistique. Langages 10:43. 39-45.
- Potts, T.C. 1974. Modal logic of auxiliary verbs. In Heidrich, ed. 108-209.

- Ramat, P. 1971. Die Analyse eines morphosemantischen Feldes: die germanischen Modalverben. Indogermanische Forschungen 76. 174-202.
- Ransom, E.N. 1977. On the representation of modality. Linguistics and Philosophy 1. 357-379.
- Rengstorf, M. 1976. Pour une quatrième modalité narrative. Langages 10:43. 71-77.
- Rivero, M. 1971. Mood and presupposition in Spanish. Foundations of Language 7. 305-336.
- _____. 1972. Remarks on operators and modalities. Foundations of Language 9. 209-241.
- _____. 1974. Modalities and scope in scholastic logic from a linguistic point of view. Acta Linguistica Hafniensia 15. 133-152.
- Ross, J.R. 1969. Auxiliaries as main verbs. In W. Todd, ed. Studies in Philosophical Linguistics. Series I. Evanston: Great Expectations. 77-102.
- Ruwet, N. Le constituant Auxiliaire en français moderne. Langages 4. 105-121.
- Sadock, J.M. 1969. Hypersentences. Ann Arbor: University Microfilms.
- Saito, Y. 1972. Semantic system of ME modal auxiliaries. Studies in English Linguistics 1. 30-34.
- Seuren, P. 1969. Operators and Nucleus. Cambridge: University Press.
- Shell, O.A. 1975. Cashibo modals and the performative analysis. Foundations of Language 13. 177-199.
- Sotrick, R. 1971. Quelques problèmes posés par une description de surface des modalités en français. Langue Française 12. 112-125.
- Steele, S. 1973. The Positional Tendencies of Modal Elements and Their Theoretical Implication. Ph.D. Dissertation, University of California at San Diego.
- _____. 1975. Is it possible? Stanford Working Papers in Linguistic Universals 18. 35-58.
- Tarvainen, K. 1976. Die Modalverben im deutschen Modus- und Tempus-system. Neuphilologische Mitteilungen 77. 9-24.
- Terrel, T. and J. Hooper. 1974. A semantically based analysis of mood in Spanish. Hispania 57. 484-494.

- Ulan, R. 1972. The nature of future tenses. Stanford Working Papers on Linguistic Universals 8. 55-100.
- Van Belle, W. 1973/74. Modale en performatieve werkwoorden. Spektator 3. 479-483.
- Vater, H. Werden als Modalverb. In Calbert and Vater, eds.
- Wagner, J. Eine kontrastive Analyse von Modalverben des Deutschen und Schwedischen. International Journal of Applied Linguistics 14. 49-66.
- Wali, R. 1972. Negation dependent idioms and the structure of Marathi modals. Papers in Linguistics 5. 382-401.
- Welke, . 1965. Untersuchungen zum System der Modalverben in der Deutschen Sprache der Gegenwart. Berlin: Akademie-Verlag.
- Zemb, J.M. 1969. La structure de la modalité dans le système verbal allemand contemporain. Etudes Germaniques. 497-518.
- Zuber, R. 1973. Quelques problèmes de logique et langage. Langages 8:30. 3-19.

Volume 1, 1976 Walt Hull, Editor

- On the Interpretation of Two-Headed Stacked Relative Clauses, *G. Stump*
 Position in Grammar: Sit, Stand, Lie, *L. J. Watkins*
 On the Grammatica de Lingoagem Portuguesa, *E. Barreto Reis*
 Teaching English Suprasegmentals to Spanish Speakers, *B. Rodriguez*
 The Importance of Phonetic Data in All Child Language Analyses, *V. C. Gathercole*
 The Acquisition of English Derivational Suffixes: A Pilot Study, *H. Harris*

Volume 2, 1977 Laurel Watkins and Virginia Gathercole, Editors

- Agent, Instrument and Intention, *R. P. Schaefer*
 Speech Style Shifting in Young Children's Speech, *L. Paul*
 A Study of the Comings and Goings of the Speakers of Four Languages: Spanish, Japanese, English, and Turkish, *V. C. Gathercole*
 Some Common Elements of Muskogean Verb Phonology, *K. M. Booker*
 A Closer Look at Sundanese Phonology, *G. Gathercole*
 A Study of Speaker Sex Identification, *R. P. Schaefer*
 A Linguistic Identification of Kansas Volga German, *G. L. Denning*
 Second Language Acrolect Replacement in Limon Creole, *A. Herzfeld*

Volume 3, 1978 Anthony Staiano and Feryal Yavas, Editors

- On the Notion "Restricted Linguistic Theory": Toward Error Free Data in Linguistics, *K. L. Miner*
 Instrumental Phonetic Studies and Linguistic Analysis: The Case of Kansas Potawatomi, *G. Gathercole*
 Borrowing and Its Implications for Turkish Phonology, *M. Yavas*
 The Unmarking of Quapaw Phonology: A Study of Language Death, *R. L. Rankin*
 Vowel Harmony and Code-Mixing: A Description of Phonemic Substitution in an American-Hungarian Text, *M. Dobozy*
 Meaning and Placement of Spanish Adjectives, *G. L. Denning*
 Towards A Universal for Deictic Verbs of Motion, *V. C. Gathercole*
 Speech Acts, Functions and Presuppositions, *J. Abugattas A.*
 Problems in Machine Translation Between Thai and English Using Montague Grammar, *K. Godden*
 On the Origin of Number Marking in Muskogean, *K. M. Booker*

Volume 4, No. 1, 1979 Geoffrey Gathercole and Kurt Godden, Editors

- In Defense of Concrete Explanations, *M. Yavas*
 Theoretical Implications of the Great Menominee Vowel Shift, *K. L. Miner*
 Tense Logic and Tense and Aspect in English, *B. Bryson*
 The Turkish Aorist, *F. Yavas*
 Attributive and Referential Uses of Basic Syntactic Constituents, *K. Godden*
 Child and Adult Verb Categories, *R. P. Schaefer*
 Order of Acquisition of Spanish Grammatical Morphemes: Comparison to English and Some Cross-Linguistic Methodological Problems, *D. M. Vivas*
 On the Production of Comparative Structures in Child Speech, *V. C. Gathercole*
 The Development of Conversational Coherency in Young Children, *A. V. Staiano*

Volume 4, No. 2, 1979 Geoff Gathercole and Kurt Godden, Editors

- Speech Act Theory and the Problem of Meaning, *A. C. Genova*
 The Obviative Suffix *-ni-* in Algonquian, *G. Gathercole*
 A Socio-linguistic Inquiry into Language Change: Alsatian, A Case Study, *M. Hessini*
 Vowel Harmony, Natural Phonology and the Problems of Borrowing, *M. Yavas*
 A Fiberoptic Study of Stop Production in Maithili, *R. Yadav*
 Comparison of Static Form and Form and Dynamic Action as the Basis of Children's Early Word Extensions, *M. W. Casby*
 Regression, Surface Constraints and the Acquisition of Mid Vowels, *R. P. Schaefer*
 The Acquisition of *More* and *Less*: A Critical Review, *V. C. Gathercole*